

544273-2026 - Wettbewerb

Tschechien – Bauarbeiten für Schwimmbäder – Výstavba nového aquacentra v Českém Krumlově - Design&Build
OJ S 150/2026 06/08/2026
Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Bauleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Město Český Krumlov

E-Mail: soukupova@stav-poradna.cz

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Výstavba nového aquacentra v Českém Krumlově - Design&Build

Beschreibung: Předmětem této veřejné zakázky je: 1. provedení projekčních a inženýrských činností spočívajících ve/v: 1.1 vypracování projektové dokumentace ve stupni pro povolení stavby 1.2 zajištění vydání pravomocného povolení stavby včetně zapracování podmínek obdrženého rozhodnutí do dokumentace, přikládání k žádosti o vydání povolení stavby; projednání správního řízení o žádosti o vydání povolení stavby a dále zajištění vydání a nabytí právní moci povolení stavby 1.3 vypracování projektové dokumentace ve stupni pro provádění stavby a soupisu stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr 1.4 výkon funkce „Koordinátora bezpečnosti a ochrany zdraví při práci“ ve fázi přípravy stavby včetně zpracování příslušné dokumentace, tj. vypracování plánu bezpečnosti a ochrany zdraví při práci 1.5 vypracování oceněného soupisu stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr 1.6 vypracování geodetického zaměření dotčeného prostoru pro budoucí staveniště a jeho okolí 1.7 vypracování geodetické části dokumentace skutečného provedení stavby (dokumentace pasportu stavby) nebo geodetického podkladu pro vedení Digitální technické mapy Jihočeského kraje 1.8 zajištění veškerých potřebných inženýrských činností a průzkumů vč. zajištění radonového průzkumu a stanovení radonového indexu pozemku 1.9 vypracování energetického posudku dle „Zákona o hospodaření energií“ 1.10 vypracování průkaz energetické náročnosti budovy dle „Zákona o hospodaření energií“ 1.11 vypracování dokumentace pasportu stavby 1.12 vypracování provozních řádů 1.13 získání dokladů pro zkušební provoz a řádnou kolaudaci díla 1.14 zajištění návrhu a realizace stavebního objektu spočívajícího v úpravě dopravního napojení záměru na silnici I/39 (ulice Chvalšinská) a místní komunikaci (ulice Fialková) vč. zajištění veškeré související projektové a inženýrské činnosti, projednání s dotčenými orgány, zpracování příslušných stupňů projektové dokumentace a zajištění vydání pravomocného kolaudačního rozhodnutí pro tento stavební objekt 1.1 zajištění kolaudace stavby včetně vydání pravomocného kolaudačního rozhodnutí 2. výstavba nového aquacentra ve městě Český Krumlov (nový krytý bazén, nový areál letního koupaliště, toboganové atrakce, saunový svět, víceúčel. cvičeb. sál, masáže, rehabilitace, občerstvení, šatny, zázemí návštěvníků a zaměstnanců a další provoz. prostory atd.) 3. zajištění profesionálního fotografického časosběru výstavby 5. zaškolení personálu objednatele a provozovatele pro provozování a údržbu 6. případné další práce, dodávky a služby vyplývající

ze zadávací dokumentace. Zadavatel pro vyloučení pochybností a předejití případným dotazům směřujícím k vysvětlení zadávací dokumentace výslovně upozorňuje, že tato veřejná zakázka je zadávaná formou DESIGN & BUILD (tj. vyprojektuj & postav), resp. zadavatel stanovuje technické podmínky pro provedení díla stanovením parametrů vyjadřujících požadavky na výkon nebo funkci (viz § 92 odst. 2 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek).

Kennung des Verfahrens: 5db2a8d8-04ab-444a-ba58-46e4eeec903c

Verfahrensart: Verhandlungsverfahren mit vorheriger Veröffentlichung eines Aufrufs zum Wettbewerb/Verhandlungsverfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Bauleistungen

Haupteinstufung (cpv): 45212212 Bauarbeiten für Schwimmbäder

Zusätzliche Einstufung (cpv): 45211370 Bauarbeiten für Saunen, 45233160 Pfade und andere ungeteerte Wege, 71250000 Dienstleistungen von Architektur- und Ingenieurbüros sowie Vermessungsdienste, 71322000 Technische Planungsleistungen im Tief- und Hochbau, 71246000 Festlegung und Aufstellung der für den Bau benötigten Mengen

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Land: Tschechien

Zusätzliche Informationen: Nově navržený areál Aquacentra s letním koupalištěm je situován částečně na volném pozemku po budově původního bazénu a na okolních, doposud málo využívaných pozemcích u ulice Fialková a mezi potokem Polečnice v Českém Krumlově.

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 550 000 000,00 CZK

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Anzuwendende grenzübergreifende Rechtsvorschrift: Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Výstavba nového aquacentra v Českém Krumlově - Design&Build

Beschreibung: Předmětem této veřejné zakázky je: 1. provedení projekčních a inženýrských činností spočívajících ve/v: 1.1 vypracování projektové dokumentace ve stupni pro povolení stavby 1.2 zajištění vydání pravomocného povolení stavby včetně zapracování podmínek obdrženého rozhodnutí do dokumentace, přikládání k žádosti o vydání povolení stavby; projednání správního řízení o žádosti o vydání povolení stavby a dále zajištění vydání a nabytí právní moci povolení stavby 1.3 vypracování projektové dokumentace ve stupni pro provádění stavby a soupisu stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr 1.4 výkon funkce „Koordinátora bezpečnosti a ochrany zdraví při práci“ ve fázi přípravy stavby včetně zpracování příslušné dokumentace, tj. vypracování plánu bezpečnosti a ochrany zdraví při

práci 1.5 vypracování oceněného soupisu stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem
výměr 1.6 vypracování geodetického zaměření dotčeného prostoru pro budoucí staveniště a
jeho okolí 1.7 vypracování geodetické části dokumentace skutečného provedení stavby
(dokumentace pasportu stavby) nebo geodetického podkladu pro vedení Digitální technické
mapy Jihočeského kraje 1.8 zajištění veškerých potřebných inženýrských činností a průzkumů
vč. zajištění radonového průzkumu a stanovení radonového indexu pozemku 1.9 vypracování
energetického posudku dle „Zákona o hospodaření energií“ 1.10 vypracování průkaz
energetické náročnosti budovy dle „Zákona o hospodaření energií“ 1.11 vypracování
dokumentace pasportu stavby 1.12 vypracování provozních řádů 1.13 získání dokladů pro
zkušební provoz a řádnou kolaudaci díla 1.14 zajištění návrhu a realizace stavebního objektu
spočívajícího v úpravě dopravního napojení záměru na silnici I/39 (ulice Chvalšinská) a místní
komunikaci (ulice Fialková) vč. zajištění veškeré související projektové a inženýrské činnosti,
projednání s dotčenými orgány, zpracování příslušných stupňů projektové dokumentace a
zajištění vydání pravomocného kolaudačního rozhodnutí pro tento stavební objekt 1.1 zajištění
kolaudace stavby včetně vydání pravomocného kolaudačního rozhodnutí 2. výstavba nového
aquacentra ve městě Český Krumlov (nový krytý bazén, nový areál letního koupaliště,
toboganové atrakce, saunový svět, víceúčel. cvičeb. sál, masáže, rehabilitace, občerstvení,
šatny, zázemí návštěvníků a zaměstnanců a další provoz. prostory atd.) 3. zajištění
profesionálního fotografického časosběru výstavby 5. zaškolení personálu objednatele a
provozovatele pro provozování a údržbu 6. případné další práce, dodávky a služby vyplývající
ze zadávací dokumentace. Zadavatel pro vyloučení pochybností a předejití případným
dotazům směřujícím k vysvětlení zadávací dokumentace výslovně upozorňuje, že tato veřejná
zakázka je zadávaná formou DESIGN & BUILD (tj. vyprojektuj & postav), resp. zadavatel
stanovuje technické podmínky pro provedení díla stanovením parametrů vyjadřujících
požadavky na výkon nebo funkci (viz § 92 odst. 2 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání
veřejných zakázek).

Interne Kennung: VZCK 008/2026

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Bauleistungen

Haupteinstufung (cpv): 45212212 Bauarbeiten für Schwimmbäder

Zusätzliche Einstufung (cpv): 45233160 Pfade und andere ungeteerte Wege, 45211370

Bauarbeiten für Saunen, 71250000 Dienstleistungen von Architektur- und Ingenieurbüros
sowie Vermessungsdienste, 71322000 Technische Planungsleistungen im Tief- und Hochbau,
71246000 Festlegung und Aufstellung der für den Bau benötigten Mengen

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Land: Tschechien

Zusätzliche Informationen: Nově navržený areál Aquacentra s letním koupalištěm je situován
částečně na volném pozemku po budově původního bazénu a na okolních, doposud málo
využívaných pozemcích u ulice Fialková a mezi potokem Polečnice v Českém Krumlově.

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 34 Monate

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 550 000 000,00 CZK

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja
Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja
Zusätzliche Informationen: S ohledem na povinnost vyplnění tohoto pole dle validačních pravidel TED pro vybrané druhy zadávacích řízení (řízení se soutěžním dialogem, řízení o inovačním partnerství, jednací řízení s uveřejněním, užší řízení) je v tomto formuláři, části Informace o druhé fázi vícefázového zadávacího postupu - minimální počet účastníků, kteří musí být vyzváni k účasti ve druhé fázi zadávacího postupu, nezbytné vyplnit hodnotu vždy, tedy i v případech, kdy k omezení počtu zájemců v dalších fázích zadávacího řízení nedochází. Zadavatel v takovém případě vyplní minimální požadovanou hodnotu (5 u jednacího řízení s uveřejněním – přestože dle ZZVZ lze stanovit hodnoty odlišně) - zadavatel sděluje, že v rámci zadávacího řízení k omezení počtu účastníků nedochází. Doba trvání smlouvy uvedená v tomto formuláři je pouze orientační. Konkrétní lhůty realizace jsou uvedeny v zadávací dokumentaci.

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

Informationen über die zweite Phase eines zweiphasigen Verfahrens:

Mindestzahl der zur zweiten Phase des Verfahrens einzuladenden Bewerber: 5

Höchstzahl der zur zweiten Phase des Verfahrens einzuladenden Bewerber: 5

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: https://zakazky.ckrumlov.cz/profile_display_2.html

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: https://zakazky.ckrumlov.cz/profile_display_2.html

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können:

Tschechisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Teilnahmeanträge: 07/09/2026 08:00:00 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Informationen über die Überprüfungsfristen: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítnul nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: STAVEBNÍ PORADNA, spol. s r.o.

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: STAVEBNÍ PORADNA, spol. s r.o.

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Město Český Krumlov

Registrierungsnummer: 00245836

Postanschrift: náměstí Svornosti 1

Stadt: Český Krumlov - Vnitřní Město

Postleitzahl: 38101

Land, Gliederung (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Land: Tschechien

Kontaktperson: STAVEBNÍ PORADNA, spol. s r.o., Průběžná 2521/48, 370 04 České Budějovice, Kristýna Soukupová, jednatelka

E-Mail: soukupova@stav-poradna.cz

Telefon: +420 387330460

Profil des Erwerbers: https://zakazky.ckrumlov.cz/profile_display_2.html

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Registrierungsnummer: 65349423

Postanschrift: třída Kpt. Jaroše 1926/7

Stadt: Brno

Postleitzahl: 60200

Land, Gliederung (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Land: Tschechien

E-Mail: posta@uohs.cz

Telefon: +420 542167111

Internetadresse: <https://uohs.gov.cz>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: STAVEBNÍ PORADNA, spol. s r.o.

Registrierungsnummer: 62508822

Postanschrift: Průběžná 2521/48

Stadt: České Budějovice - České Budějovice 3

Postleitzahl: 37004

Land, Gliederung (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Land: Tschechien

Kontaktperson: Kristýna Soukupová, jednatelka společnosti

E-Mail: soukupova@stav-poradna.cz

Telefon: +420 387330460

Rollen dieser Organisation:

Beschaffungsdienstleister

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: be04ccc5-31c4-47f0-804b-e50dd2d6f1cb - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 05/08/2026 11:15:57 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Tschechisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 544273-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 150/2026

Datum der Veröffentlichung: 06/08/2026